2025/1757

22.8.2025

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2025/1757

ze dne 8. července 2025

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Smíšeném výboru EHP ke změně přílohy II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace) a přílohy IV (Energetika) Dohody o EHP (EED)

(Text s významem pro EHP)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 194 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2894/94 ze dne 28. listopadu 1994 o některých prováděcích pravidlech k Dohodě o Evropském hospodářském prostoru ([1]), a zejména na čl. 1 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dohoda o Evropském hospodářském prostoru ([2]) (dále jen „Dohoda o EHP“) vstoupila v platnost dne 1. ledna 1994.

(2) Podle článku 98 Dohody o EHP může Smíšený výbor EHP rozhodnout mimo jiné o změně přílohy II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace) a přílohy IV (Energetika) Dohody o EHP.

(3) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/27/EU ([3]) a směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/2002 ([4]) by měly být začleněny do Dohody o EHP.

(4) Několik ustanovení směrnice 2012/27/EU ve znění směrnice (EU) 2018/2002 vyžaduje podstatné úpravy, které odrážejí specifika Dohody o EHP a států ESVO.

(5) Jelikož se hlavní cíle Unie v oblasti energetické účinnosti pro roky 2020 a 2030 nevztahují na státy ESVO, ustanovení čl. 1 odst. 1 směrnice 2012/27/EU ve znění směrnice (EU) 2018/2002 a čl. 3 odst. 1 písm. a) a odst. 5 směrnice 2012/27/EU by se na státy ESVO neměla vztahovat. Státy ESVO však dobrovolně stanovily své národní orientační cíle pro energetickou účinnost, jak je uvedeno v prohlášení států ESVO připojeném k rozhodnutí Smíšeného výboru EHP.

(6) Článek 5 směrnice 2012/27/EU odkazuje na minimální požadavky na energetickou náročnost, které musí být splněny na základě článku 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/31/EU ([5]). Vzhledem k tomu, že Island má výjimku ze začlenění směrnice 2010/31/EU do svého práva, je vhodné umožnit Islandu plnit jeho povinnosti v souvislosti s minimálními požadavky na energetickou náročnost budov ústředních vládních institucí na základě jeho vnitrostátních právních předpisů.

(7) Je rovněž vhodné upravit ustanovení čl. 20 odst. 5 směrnice 2012/27/EU, konkrétně nahradit odkaz na čl. 5 odst. 1 obecnějším odkazem na článek 5 s cílem zohlednit úpravy provedené podle posledně uvedených ustanovení.

([1]) Úř. věst. L 305, 30.11.1994, s. 6, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1994/2894/oj.
([2]) Úř. věst. L 1, 3.1.1994, s. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1994/1/oj.
([3]) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/27/EU ze dne 25. října 2012 o energetické účinnosti, o změně směrnic 2009/125/ES a 2010/30/EU a o zrušení směrnic 2004/8/ES a 2006/32/ES (Úř. věst. L 315, 14.11.2012, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2012/27/oj).
([4]) Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/2002 ze dne 11. prosince 2018, kterou se mění směrnice 2012/27/EU o energetické účinnosti (Úř. věst. L 328, 21.12.2018, s. 210, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2018/2002/oj).
([5]) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/31/EU ze dne 19. května 2010 o energetické náročnosti budov (Úř. věst. L 153, 18.6.2010, s. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2010/31/oj).

(8) Nové úspory energie, kterých má Island dosáhnout podle čl. 7 odst. 1 směrnice 2012/27/EU, by měly být stanoveny na úrovni, která odráží zvláštnosti islandského energetického trhu a skladby zdrojů energie.

(9) Vzhledem k tomu, že islandský energetický systém je izolován, téměř nevyužívá fosilní paliva, má vysokou úroveň bezpečnosti dodávek a energetické nezávislosti a je do značné míry založen na obnovitelné geotermální energii se zvláštními vlastnostmi, je vhodné povolit Islandu odchylku od některých požadavků, pokud jde o měření stanovené v článcích 9a, 9b a 9c směrnice 2012/27/EU.

(10) Vzhledem k tomu, že Island nemá žádnou plynárenskou infrastrukturu a nevztahuje se na něj směrnice 2009/73/ES o vnitřním trhu se zemním plynem, články 9 a 10 směrnice 2012/27/EU by se s ohledem na měření zemního plynu a informace o vyúčtování na Island neměly vztahovat.

(11) Vzhledem k tomu, že se směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/8/ES ([6]) nevztahuje na kombinovanou výrobu tepla a elektřiny z geotermální energie na Islandu, neměly by se na Island vztahovat články 14 a 15 směrnice 2012/27/EU ve znění směrnice (EU) 2018/2002, které odpovídají směrnici 2004/8/ES.

(12) Příloha II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace) a příloha IV (Energetika) Dohody o EHP by proto měly být odpovídajícím způsobem změněny.

(13) Postoj Unie ve Smíšeném výboru EHP by proto měl vycházet z připojeného návrhu rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být zaujat jménem Unie ve Smíšeném výboru EHP k navrhované změně přílohy II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace) a přílohy IV (Energetika) Dohody o EHP, vychází z návrhu rozhodnutí Smíšeného výboru EHP připojeného k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 8. července 2025.

Za Radu

předsedkyně

S. LOSE

([6]) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/8/ES ze dne 11. února 2004 o podpoře kombinované výroby tepla a elektřiny založené na poptávce po užitečném teple na vnitřním trhu s energií a o změně směrnice 92/42/EHS (Úř. věst. L 52, 21.2.2004, s. 50, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2004/8/oj).

NÁVRH

NÁVRH ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP č. …

ze dne …,

kterým se mění příloha II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace) a příloha IV (Energetika) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP"), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/27/EU ze dne 25. října 2012 o energetické účinnosti, o změně směrnic 2009/125/ES a 2010/30/EU a o zrušení směrnic 2004/8/ES a 2006/32/ES [1] by měla být začleněna do Dohody o EHP

(2) Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/2002 ze dne 11. prosince 2018, kterou se mění směrnice 2012/27/EU o energetické účinnosti [2], by měla být začleněna do Dohody o EHP.

(3) Pro státy ESVO neplatí hlavní cíl EU v oblasti energetické účinnosti, kterým jsou úspory energie ve výši 20 % do roku 2020. Článek 3 směrnice 2012/27/EU by se měl na státy ESVO vztahovat s výjimkou ustanovení čl. 3 odst. 1 písm. a) a odst. 5.

(4) Pro státy ESVO neplatí hlavní cíle EU v oblasti energetické účinnosti do roku 2030 ve výši nejméně 32,5 %. Ustanovení čl. 1 odst. 1 směrnice 2012/27/EU ve znění směrnice (EU) 2018/2002 by se proto na státy ESVO nemělo vztahovat. Státy ESVO by namísto toho měly stanovit národní orientační cíle v oblasti energetické účinnosti pro rok 2030.

(5) Cílem odchylek pro Island je zajistit, aby opatření v oblasti energetické účinnosti byla prováděna nákladově účinným způsobem, který náležitě zohledňuje izolovaný energetický systém Islandu téměř nevyužívající fosilní paliva a s vysokou úrovní bezpečnosti dodávek a energetické nezávislosti. Na Islandu je rozsáhle využívána geotermální energie z obnovitelných zdrojů se zvláštními vlastnostmi, což mimo jiné znamená nutnost zavést pro Island odchylku od některých požadavků týkajících se měření, jež jsou uvedeny v článcích 9a, 9b a 9c.

(6) Článek 5 směrnice 2012/27/EU odkazuje na minimální požadavky na energetickou náročnost obsažené v článku 4 směrnice 2010/31/EU o energetické náročnosti budov. Island je osvobozen od uplatňování směrnice 2010/31/EU v souladu s rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 135/2022. Povinnosti týkající se minimálních požadavků na energetickou náročnost budov proto vyplývají z vnitrostátních právních předpisů Islandu.

(7) Island má neúměrně vysoký podíl energeticky náročného průmyslu, což vede k povinnosti úspor, která je několikrát vyšší než průměr EU. Na Islandu pochází 88 % primární energie z obnovitelných zdrojů a náklady na elektřinu a teplo jsou nízké, což znamená méně nákladově optimálních úspor. V souladu s čl. 7 odst. 1 by proto měl Island od 1. ledna 2021 do 31. prosince 2030 každoročně dosáhnout nových úspor energie odpovídajících 0,24 % konečné spotřeby energie určené jako průměr za poslední tři roky před 1. lednem 2019.

(8) Island nemá žádnou infrastrukturu pro zemní plyn a v souladu s rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 93/2017 se na něj nevztahuje směrnice 2009/73/ES o vnitřním trhu se zemním plynem. Články 9 a 10 směrnice 2012/27/EU by se proto s ohledem na měření zemního plynu a informace o vyúčtování zemního plynu na Island neměly vztahovat.

[1] Úř. věst. L 315, 14.11.2012, s. 1.
[2] Úř. věst. L 328, 21.12.2018, s. 210.

(9) Směrnice 2004/8/ES o podpoře kombinované výroby tepla a elektřiny založené na poptávce po užitečném teple na vnitřním trhu s energií se v souladu s rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 151/2006 nevztahuje na kombinovanou výrobu tepla a elektřiny z geotermální energie na Islandu. Články 14 a 15 týkající se kombinované výroby tepla a elektřiny ve směrnici 2012/27/EU ve znění směrnice (EU) 2018/2002 odpovídají článkům týkajícím se kombinované výroby tepla a elektřiny ve směrnici 2004/8/ES. Island již pokrývá 90 % celkové poptávky po teple geotermální energií a nadále v rámci svého vnitrostátního právního rámce podporuje rozvoj kombinované výroby tepla a elektřiny z geotermální energie, pokud je to technicky proveditelné. Články 14 a 15 by se proto neměly vztahovat na kombinovanou výrobu tepla a elektřiny z geotermální energie, pokud jde o Island.

(10) Byla dohodnuta dodatečná flexibilita při uplatňování článků 5 a 20 směrnice 2012/27/EU. V čl. 20 odst. 5 by měl být odkaz na čl. 5 odst. 1 nahrazen odkazem na článek 5, aby bylo možné plnit povinnosti celého článku 5 formou příspěvků do fondu.

(11) Směrnicí 2012/27/EU se zrušuje směrnice Rady 2004/8/ES ([3]), která je začleněna do Dohody o EHP a která by proto měla být v Dohodě o EHP zrušena.

(12) Přílohy II a IV Dohody o EHP by proto měly být odpovídajícím způsobem změněny,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V příloze II Dohody o EHP se v kapitole IV v bodě 6 (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES) doplňuje nový text, který zní:

„ve znění:

— **32012 L 0027**: směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/27/EU ze dne 25. října 2012 (Úř. věst. L 315, 14.11.2012, s. 1).“

Článek 2

Příloha IV Dohody o EHP se mění takto:

1. Znění bodu 24 (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/8/ES) se nahrazuje tímto:

„**32012 L 0027**: směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/27/EU ze dne 25. října 2012 o energetické účinnosti, o změně směrnic 2009/125/ES a 2010/30/EU a o zrušení směrnic 2004/8/ES a 2006/32/ES (Úř. věst. L 315, 14.11.2012, s. 1) ve znění:

— **32018 L 2002**: směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/2002 ze dne 11. prosince 2018 (Úř. věst. L 328, 21.12.2018, s. 210).

Pro účely této dohody se ustanovení uvedené směrnice upravují takto:

a) ustanovení čl. 1 odst. 1, čl. 3 odst. 1 písm. a) a čl. 7 odst. 1 třetího pododstavce se nepoužijí na státy ESVO;

b) v čl. 3 odst. 5 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

‚Každý stát ESVO stanoví národní orientační cíl v oblasti energetické účinnosti pro rok 2030 buď na základě spotřeby primární energie či konečné spotřeby energie, nebo energetické náročnosti v rámci svého příslušného integrovaného vnitrostátního plánu v oblasti energetiky a klimatu v souladu s články 3 a 7 až 12 nařízení (EU) 2018/1999.‘;

c) v čl. 5 odst. 1 se za slova ‚článku 4 směrnice 2010/31/EU‘ doplňuje text „ nebo, pokud jde o Island, povinnosti v souladu s vnitrostátními právními předpisy Islandu‘;

d) v čl. 7 odst. 1 písm. b) se doplňuje nová věta, která zní:

‚Odchylně od požadavku uvedeného v první větě tohoto písmene dosáhne Island nových každoročních úspor od 1. ledna 2021 do 31. prosince 2030 odpovídajících 0,24 % roční konečné spotřeby energie, která se určí na základě průměru za poslední tři roky před 1. lednem 2019.‘;

([3]) Úř. věst. L 52, 21.2.2004, s. 50.

e) článek 9 se nepoužije na Island, pokud jde o měření plynu;

f) v čl. 9a odst. 1 se za slova ‚skutečnou spotřebu energie' doplňují slova ‚nebo rovnocennou spotřebu energie, pokud jde o Island';

g) články 9a a 9c se nepoužijí na soustavy dálkového vytápění na Islandu s méně než 1 500 koncovými uživateli;

h) článek 9b se nepoužije na Island;

i) článek 10 se nepoužije na Island, pokud jde o vyúčtování plynu;

j) v čl. 20 odst. 5 se odkaz na čl. 5 odst. 1 nahrazuje odkazem na článek 5;

k) články 14 a 15 se nepoužijí na Island, pokud jde o kombinovanou výrobu tepla a elektřiny z geotermální energie."

2. V bodě 26 (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES) se doplňuje nový text, který zní:

„ve znění:

— **32012 L 0027**: směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/27/EU ze dne 25. října 2012 (Úř. věst. L 315, 14.11.2012, s. 1)."

Článek 3

Znění směrnic 2012/27/EU a (EU) 2018/2002 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou závazná.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem … za předpokladu, že jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody o EHP (*).

Článek 5

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V … dne …

Za Smíšený výbor EHP

předseda/předsedkyně

tajemníci

Smíšeného výboru EHP

(*) [Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.] [Byly oznámeny ústavní požadavky.]

Prohlášení států ESVO k rozhodnutí č. …, kterým se do Dohody o EHP začleňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/27/EU

[k přijetí společně s rozhodnutím a ke zveřejnění v Úředním věstníku]

Začlenění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/27/EU do Dohody o EHP rozšiřuje společný regulační rámec opatření na podporu energetické účinnosti na státy ESVO. Pro státy ESVO neplatí hlavní cíl EU v oblasti energetické účinnosti. Státy ESVO však stanovily následující orientační národní cíle v oblasti energetické účinnosti:

— islandská vláda stanovila národní cíl účinnějšího využívání energie o 25 % do roku 2030 v porovnání s rokem 2015. Tento cíl je vyjádřen jako meziodvětvový cíl snížení energetické náročnosti, tj. poměru spotřeby energie (konečné) k reálnému HDP, po úpravě vzhledem k PPS. Tento ukazatel je součástí energetické prognózy, kterou každoročně zveřejňuje Islandská agentura pro životní prostředí a energetiku,

— dne 6. listopadu 2020 přijal lichtenštejnský parlament (Landtag) svoji energetickou strategii do roku 2030, která stanovila národní cíl energetické účinnosti ve výši 20 % v porovnání s rokem 2008. Hlavními prvky zvýšení účinnosti v období do roku 2030 jsou renovace budov, vysoce účinné nové budovy a zlepšení účinnosti, pokud jde o osvětlení, motorové pohony a domácí spotřebiče. Elektrická tepelná čerpadla pro dodávky tepla i elektrifikace dopravy povedou v budoucnu k významnému nahrazení fosilních paliv. Zprávy o plnění cílů se podávají každoročně (jako součást monitorovací zprávy určené parlamentu),

— norský parlament (Storting) stanovil národní cíl účinnějšího využívání energie o 30 % do roku 2030 v porovnání s rokem 2015 (vládní návrh zákona č. 25 (2015–2016)). Tento cíl je vyjádřen jako meziodvětvový cíl snížení energetické náročnosti, tj. poměru vstupní energie (primární) k reálnému HDP. Ministerstvo energetiky každoročně informuje o plnění cíle ve Zprávě pro Storting (bílá kniha) o státním rozpočtu.